

**МИНИСТЕРСТВО
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЗДРАВ РОССИИ)**

Рахмановский пер., д. 3/25, стр. 1, 2, 3, 4,
Москва, ГСП-4, 127994,
тел.: (495) 628-44-53, факс: (495) 628-50-58

ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ
Минздрава России

post@astgmu.ru

27.12.2023 № 16-1/5982

На № _____ от _____

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

в целях подписания образовательной организацией договора по вопросам образования с иностранными организациями (или иностранными гражданами)

Выдано: федеральному государственному бюджетному образовательному учреждению высшего образования «Астраханский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации.

Наименование иностранной организации (иностранных организаций): Цзилиньский медицинский университет, КНР (Китайская Народная Республика).

Предмет проекта договора: Совместный проект в образовательной сфере, направленный на реализацию программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 34.03.01 «Сестринское дело» между Цзилиньским медицинским университетом КНР и ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ Минздрава России.

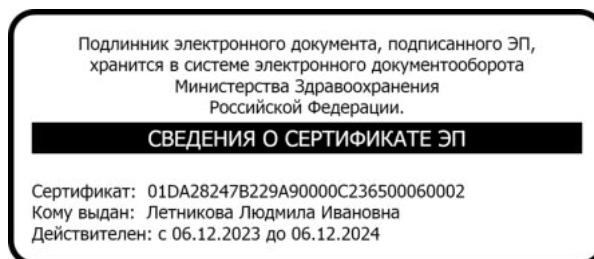
Срок действия проекта договора: 9 лет.

Вывод относительно заключения образовательной организацией договора: информации, препятствующей выдаче заключения, в настоящее время не имеется.

Приложение: на 15 л. в 1 экз.

Директор Департамента

Л.И. Летникова



Остапенко Максим Юрьевич
+7(495)627-24-00 (доб. 1611)



федеральное государственное
бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Астраханский государственный
медицинский университет»**

Министерства здравоохранения
Российской Федерации

(ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ Минздрава России)

ОГРН 1023000857285

ИНН 3015010536

ул. Бакинская, 121, г. Астрахань, 414000

тел. (8512) 66-94-80

сайт: astgmu.ru

e-mail: post@astgmu.ru

от 11.10.2023 № 01-16/600+
На № _____

Министерство здравоохранения
Российской Федерации

ЗАЯВЛЕНИЕ

о выдаче заключения, предусмотренного частью 4 статьи 105 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации», в целях заключения договора по вопросам образования с иностранной организацией

1. Сведения о российской образовательной организации:

Наименование образовательной организации:

ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ Минздрава России

Адрес места нахождения образовательной организации:

414000, Российская Федерация, Астраханская область, г. Астрахань, ул. Бакинская, д. 121

Фамилия, имя, отчество ответственного исполнителя:

Пулева Галина Николаевна

Номер телефона и адрес электронной почты ответственного исполнителя:

+7(851)266-94-85, monitoring@astgmu.ru

2. Краткое описание предмета договора и его существенных условий:

Вид документа:

Соглашение

Предмет договора:

105-4-1718-000002136

Совместный проект в образовательной сфере, направленный на реализацию программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки 34.03.01 "Сестринское дело" между Цзилиньским медицинским университетом КНР и ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ Минздрава России.

Срок действия договора:

9 лет

Существенные условия договора:

Стороны должны совместно разработать образовательную программу подготовки специалистов по Проекту, которая будет включать программы учебных дисциплин в соответствии с требованиям обеих сторон. В процессе обучения Сторона А будет использовать стандарты оценки преподавания и правила проведения экзаменов на соответствующих курсах Стороны А. Для курсов, реализуемых Стороной Б, стандарты преподавания должны соответствовать стандартам преподавания Стороны Б в РФ.

3. Сведения об иностранной организации:

Наименование:

Цзилиньский медицинский университет, КНР

Руководитель иностранной организации:

Цай Цзяньхуэй

Адрес места нахождения:

Китай, Провинция Цзилинь, г.Цзилинь, ул.Цзилинь, д.5, индекс 132013

Основные направления деятельности:

образовательная

4. Информация о согласовании с Заместителем Председателя Правительства Российской Федерации возможности заключения договора (при наличии):

Нет

5. Нахождение иностранной организации на территории иностранного государства и территории, совершающих в отношении Российской Федерации, российских юридических лиц и физических лиц недружественные действия, перечень которых утвержден распоряжением Правительства Российской Федерации от 5 марта 2022 г. № 430-р:

Нет

6. Нахождение иностранной организации в перечне иностранных и международных неправительственных организаций, деятельность которых признана нежелательной на территории Российской Федерации:

Нет

Het

Достоверность представленных в заявлении сведений подтверждаю и несу персональную ответственность

(ПОДПИСЬ)

(расшифровка подписи)



Дата подачи заявления: 19.10.2023

Соглашение о совместном проекте
в сфере реализации программы
высшего образования - программы
бакалавриата по направлению подготовки
«Сестринское дело» между
Цилинским медицинским университетом
и Федеральным государственным бюджетным
образовательным учреждением высшего образования
«Астраханский государственный медицинский
университет» Министерства здравоохранения
Российской Федерации

С целью повышения уровня интернационализации университета, а также для ознакомления с российскими превосходными образовательными ресурсами, передовыми образовательными концепциями и научным опытом преподавания и управления, чтобы воспитать профессионалов, необходимых для развития китайского общества, Цзилиньский медицинский университет, именуемый в дальнейшем «Сторона А», с одной стороны, и Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Астраханский государственный медицинский университет» Министерства Здравоохранения Российской Федерации (ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ Минздрава России), именуемое в дальнейшем «Сторона Б», с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны» и по отдельности, «Сторона», согласно положениям «Правил по китайско-иностранным сотрудничеству в управлении университетами КНР» и «Мерам по реализации Правил по китайско-иностранным сотрудничеству в управлении университетами КНР», после дружеских переговоров, основанных на принципах добровольного сотрудничества, общего развития, равенства и взаимной выгоды, достигли следующих соглашений о совместной организации проекта в сфере реализации программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки «Сестринское дело» (далее именуемого Проектом) в месте нахождения Стороны А:

I. Стороны сотрудничества

Сторона А: Цзилиньский медицинский университет, КНР

Адрес: Китай, провинция Цзилинь, г. Цзилинь, ул. Цзилинь, д.5

Законный представитель: Цай Цзяньхуэй

Должность: ректор

Сторона Б: ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ Минздрава России, РФ

Адрес: РФ, г.Астрахань, ул.Бакинская, 121

Законный представитель: О.А.Башкина

Должность: Ректор

Сторона А представляет собой независимый университет европейской медицины в провинции Цзилинь Китая, а Сторона Б представляет собой государственный медицинский университет в Российской Федерации. Стороны являются образовательными учреждениями, зарегистрированными в КНР и РФ, которые имеют право самостоятельно подписывать настоящее соглашение и принимать на себя обязательства по настоящему соглашению.

II. Цель совместного проекта и задача подготовки

2.1. Цель совместного проекта подготовки

Данный проект направлен на внедрение высококачественных образовательных ресурсов, имеющихся у стороны Б, в программу бакалавриата по направлению подготовки «Сестринское дело» (в том числе, ведущие международные концепции образования профессионального ухода, инновационное содержание обучения по интеграции предметов и квалифицированный состав ППС), продвижение двуязычного образования по направлению подготовки

«Сестринское дело» Стороны А, повышение уровня построения дисциплин и качества подготовки профессиональных специалистов Стороны А и содействие академическим обменов между Сторонами.

2.2. Задача подготовки

Стороне А необходимо воспитывать высококачественных, интернациональных специалистов, которые не только поддерживают КПК, любят Родину и всесторонне развиваются нравственно, умственно, физически, но также владеют основами теории, базовыми знаниями и навыками профессионального ухода за больными, развития мирового профессионального ухода и знакомятся с ведущими российскими знаниями и технологиями в области профессионального ухода, владеют русским языком для обучения и научных исследований.

III. Предмет соглашения

3.1. Название совместного проекта

Совместный проект разработан в образовательной сфере и направлен на реализацию программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки «Сестринское дело» между Цзилиньским медицинским университетом и Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Астраханский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации

3.2. Место проведения обучения студентов

Цзилиньский медицинский университет (Китай, провинция Цзилинь, г. Цзилинь, ул. Цзилинь, д.5)

3.3. Уровень образования

Бакалавриат.

3.4. Срок обучения и количество приема студентов

Срок обучения данного проекта рассчитан на 4 года, очная форма обучения осуществляется в организации Стороны А. В каждом учебном году в рамках проекта запланировано обучение 120 студентов, максимальное их количество в университете Стороны А не может превышать 480 студентов (одновременно в рамках проекта).

3.5. Способ набора студентов и критерии приема

Согласно государственному плану приема студентов в университет Стороны А осуществляется приемной комиссией по результатам вступительных экзаменов провинции Цзилинь в соответствии с баллами, набранными при поступлении. При зачислении в рамках данного проекта будет строго соблюдаться национальная китайская единая политика приема для набора китайских студентов.

3.6. Язык обучения

Китайский язык (путунхуа и китайские иероглифы) является основным языком обучения, и некоторые курсы преподаются на двух языках (китайском и русском); на учебных курсах, проводимых Стороной Б, в качестве языка обучения будет использоваться русский. Чтобы обеспечить адаптацию студентов к требованиям билингвального обучения и преподавания русского языка, первым

иностранным языком для студентов будет русский. Курсы русского языка будут предлагаться в течение 1-4-го семестров, а профессиональные курсы русского языка будут предлагаться в 5-м семестре. С целью укрепления навыков языкового общения студентов Стороны могут организовать мероприятия по обмену, например, китайско-российские летние школы.

3.7. Учебный план

Стороны должны совместно разработать образовательную программу подготовки специалистов по Проекту, которая будет включать программы учебных дисциплин в соответствии с требованиями обеих сторон. В процессе обучения Сторона А будет использовать стандарты оценки преподавания и правила проведения экзаменов на соответствующих курсах Стороны А. Для курсов, реализуемых Стороной Б, стандарты преподавания должны соответствовать стандартам преподавания Стороны Б в РФ.

Учебный план данного Проекта должен соответствовать следующим условиям:

1. дисциплины, введенные Стороной А, должны составлять более одной трети дисциплин в рамках Проекта;
2. профессиональные профильные курсы, введенные Стороной Б, должны составлять более одной трети профессиональных профильных дисциплин в рамках Проекта;
3. количество профессиональных профильных курсов, обучаемых преподавателями Стороны Б, составляет более одной трети от общего количества курсов программы;
4. количество часов преподавания основных профессиональных курсов, проводимых преподавателями Стороны Б, составляет более одной трети часов преподавания всех курсов;

3.8. Модель сотрудничества и подбор преподавателей

В данном проекте будет принята модель «4+0», и студенты завершат свое обучение в университете Стороны А. В случае успешного завершения обучения и присвоения Стороной А квалификации по направлению подготовки «Сестринское дело», Стороной А выдается диплом бакалавра.

Стороны несут ответственность за отбор преподавателей для выполнения соответствующих учебных задач в рамках данного Проекта, формат обучения - очный. Преподаватели, направляемые Стороной Б, должны иметь соответствующую квалификацию и быть штатными сотрудниками Стороны Б, а также иметь опыт преподавания более 3 лет. Кандидатуры преподавателей, направленных Стороной Б, должны быть согласованы со Стороной А. Преподаватели Стороны Б в период преподавания в университете Стороны А должны соблюдать законы КНР и административные требования Стороны А в рамках настоящего Соглашения. Их действия не должны наносить ущерб национальному суверенитету, безопасности и социальным и общественным интересам Китая, и они не должны распространять религию.

3.9. Использование учебных пособий

Сторона А осуществляет контроль учебных пособий и проверяет содержание используемых учебных пособий и методических материалов Стороны

Б, чтобы убедиться, что они соответствуют политике Китая в области образования, законам и нормативным актам КНР. Сторона Б должна понимать и поддерживать работу Стороны А по рассмотрению материалов и гарантирует, что предоставленные материалы соответствуют требованиям.

3.10. Повышение навыка преподавания и управления

В рамках проекта возможен академический обмен между ИПС обеих сторон для оказания методической помощи Стороне А.

3.11. Срок действия Соглашения

В этот проект предполагается осуществить 5 наборов студентов.

Он будет действителен в течение 9 лет с даты утверждения данного проекта административным департаментом образования Китая. Первоначально он запланирован на период с 1 сентября 2024 года по 31 августа 2033 года. Этот период включает в себя 4 года, необходимые для завершения всех курсов 5-х наборов, участвующим в этом проекте. В течение шести месяцев до истечения срока действия Соглашения, в случае одобрения компетентным департаментом Министерства образования Китая, Стороны могут бы договориться о его продлении на 4 года.

IV. Использование ресурсов сторон

4.1. Сторона А отвечает:

4.1.1. за обеспечение условий для преподавания, обучения и проживания, таких как классные комнаты, лаборатории, библиотеки, офисные здания, студенческие общежития, столовые и спортивные площадки, необходимые для данного проекта, а также за предоставление средств дистанционного онлайн-обучения,-при необходимости;

4.1.2. за предоставление необходимых учебных материалов, программного обеспечения и других материалов (включая, но не ограничиваясь оригинальными учебными материалами, учебной программой, учебным планом, стандартами учебной программы, учебными моделями, мультимедийным программным обеспечением, библиографиями и т.д.), а также за предоставление методов и стандартов оценки учебной программы.

4.1.3. за подбор квалифицированных преподавателей для выполнения образовательных задач Стороны А в рамках программы подготовки профессионального персонала, а также за обеспечение численности и качества преподавателей, необходимых для курсов Стороны А в рамках программы подготовки профессионального персонала.

4.2. Сторона Б отвечает:

4.2.1. за подбор квалифицированных преподавателей для выполнения образовательных задач Стороной Б, предусмотренных Программой, а также за обеспечение численности и качества преподавателей Стороны Б.

4.2.2. за предоставление необходимых учебных материалов, программ и других материалов (включая, но не ограничиваясь оригинальными учебными материалами, учебной программой, учебным планом, стандартами учебной программы, учебными моделями, мультимедийным программным обеспечением, библиографиями и т.д.), а также за предоставление методов и стандартов оценки учебной программы.

4.2.3. за проведение ежегодного методического обучения для преподавателей Стороны А (за счет оплаты Стороной А), в соответствии с потребностями развития Проекта. Количество преподавателей должно быть согласовано Сторонами.

V. Права и обязанности Сторон

5.1. Права и обязанности Стороны А:

5.1.1. Сторона А несет ответственность за регистрацию данного проекта в Китае, получение разрешений и выполнение других юридических процедур в административном департаменте образования Китая.

5.1.2. Сторона А несет ответственность за продвижение Проекта, зачисление студентов на обучение по Проекту и шефство над студентами (вся бумажная или электронная версия информации, относящейся к данному проекту, должна быть согласована обеими сторонами, прежде чем она сможет быть использована публично).

5.1.3. Сторона А несет ответственность за предоставление учебных помещений и практических условий преподавания для данного проекта (которые должны соответствовать потребностям профессиональной подготовки персонала и соответствующим национальным стандартам); создание системы управления учебными файлами и осуществление управления и хранения оригинальных материалов, таких как регистрационные материалы студентов, стенограммы и оценки курса; совершенствование системы управления, интеграцию ресурсов и предоставление политических гарантий и ресурсной поддержки проекту; совершенствование руководящих принципов формирования стиля преподавания и преподавательской этики; а также обеспечение стажировки и руководства по трудоустройству.

5.1.4. Сторона А несет ответственность за административное управление этим проектом, осуществляет формирование стиля преподавания и преподавательской этики, а также обеспечивает качество преподавания.

5.1.5. Сторона А несет ответственность за составление учебного плана, подбор учебных материалов, подготовку планов занятий, назначение преподавателей, преподавание и сдачу экзаменов по курсам, преподаваемым Стороной А в учебном плане данного проекта, и совместно со Стороной Б разрабатывают дисциплины (в случае необходимости).

5.1.6. Сторона А несет ответственность за создание офиса управления совместным проектом, ответственного за преподавание и административное управление совместным проектом, а также за назначение руководителя в качестве контактного лица проекта.

5.1.7. Сторона А берет ответственность за организацию рабочего/учебного процесса для профессорско-преподавательского состава Стороны Б, и предоставляет им бесплатное проживание и питание на период пребывания Стороны А. Порядок несения Стороной А иных расходов, связанных с приездом и пребыванием в КНР преподавателей Стороны Б, регламентируется дополнительным соглашением.

5.1.8. Сторона А несет ответственность за выдачу диплома бакалавра студентам с соответствующими оценками.

5.1.9. Сторона А несет ответственность за совместный надзор за реализацией учебной программы со Стороной Б, оценку качества преподавания и внесение предложений по улучшению качества.

5.1.10. Сторона А несет ответственность за работу по партийному строительству КПК в рамках совместного проекта и согласно соответствующему требованию Министерства образования Китайской Народной Республики создает партийную организацию в рамках проекта, предлагает идеологические и политические курсы и добросовестно реализует образовательную политику партии.

5.2. Права и обязанности Стороны Б:

5.2.1. Сторона Б несет ответственность за оказание помощи Стороне А в предоставлении документов и связанных с ними процедур, необходимых для представления проекта на рассмотрение в Китай до утверждения проекта сотрудничества.

5.2.2. Сторона Б несет ответственность за предоставление материала об университете Стороне А для привлечения и набора студентов Стороной А.

5.2.3. Сторона Б несет ответственность за предоставление полного спектра консультационных услуг по разработке совместного проекта, чтобы гарантировать соответствие совместного проекта стандартам преподавания и условиям подготовки специалистов по программе.

5.2.4. Сторона Б несет ответственность за подбор преподавателей и экспертов, обладающих профессиональной квалификацией, в распоряжение Стороны А для преподавания и связанной с этим академической работой высокого качества.

5.2.5. Сторона Б несет ответственность за предоставление Стороне А соответствующих учебных планов, учебной программы, оригинальных образцов учебников, стандартов преподавания и оценки, которые Сторона Б должна соблюдать в рамках данного Проекта. Среди них оригинальные учебники, которые должны быть приобретены студентами за свой счет.

5.2.6. Преподаватели, отобранные Стороной Б, должны соблюдать китайские законы и не должны распространять религию во время своего преподавания в Китае.

5.2.7. Сторона Б несет ответственность за внедрение передовых образовательных концепций и опыта преподавания в рамках совместного проекта, а также за активное осуществление академических обменов и научно-исследовательского сотрудничества с преподавателями Стороны А.

5.2.8. Сторона Б оказывает содействие ППС Стороны А в прохождении процедур для въезда в Россию и предоставляет персоналу Стороны А возможность участвовать в академической подготовке и дальнейшем обучении в Стороне Б.

5.2.9. Сторона Б несет ответственность за совместный надзор за реализацией учебной программы со Стороной А, оценку качества преподавания и внесение предложений по улучшению качества.

5.2.10. Сторона Б должна полностью понимать работу по партийному строительству КПК, за которую Сторона А отвечает в рамках совместного проекта

и предоставлять соответствующие курсы согласно соответствующему требованию Министерства образования Китайской Народной Республики.

VI. Партийное строительство КПК

6.1. После того, как настоящий проект будет одобрен Министерством образования Китая, Сторона А создаст низовую организацию КПК и проведет различные мероприятия среди преподавателей и студентов в рамках данного совместного проекта в соответствии с правилами с даты приема студентов.

6.2. Данный проект будет осуществлять мероприятия по партийному строительству под руководством партийного комитета Стороны А. Сторона А имеет право создавать партийные комитеты в соответствующих классах и будет проводить воспитания в строгом соответствии с политикой и постановлениями Центрального комитета КПК и партийных организаций более высокого уровня.

6.3. Согласно требованию работы по партийному строительству, Сторона А будет обучать преподавателей и студентов от Стороны А в рамках проекта идейно-политическому воспитанию и проводить работу по партийному строительству среди них.

VII. Управление проектом и контроль качества

7.1. Создание комитета по управлению проектом

Будет создан комитет по управлению проектом, состоящий из 9 членов, совместно назначенных Сторонами. Среди них 5 человек от Стороны А и 4 человека от Стороны Б, один из членов Стороны А также будет отвечать за партийное строительство в рамках проекта. Директор комитета должен быть представителем Стороны А, а заместитель директора должен быть представителем Стороны Б. Комитет отвечает за всю работу в рамках совместного проекта с точки зрения приема, управления преподаванием, планирования обучения, рассмотрения бюджета и выдачи дипломов. Комитет собирается не реже одного раза в год, созывается директором и проходит под его председательством; если директор по какой-либо причине не может присутствовать на заседании, заместитель директора может быть уполномочен председательствовать на заседании. По предложению более чем одной трети членов может быть созвано промежуточное заседание комитета. Каждое заседание должно сопровождаться подробным письменным протоколом и быть подписано всеми присутствующими членами; при участии представителя он должен быть подписан представителем. Протокол заседания должен быть составлен на китайском и русском языках и храниться в университетах обеих сторон. Основные вопросы, связанные с данным совместным проектом, должны быть одобрены более чем 2/3 всех членов комитета, прежде чем они смогут быть реализованы. Если член по какой-либо причине не может голосовать на собрании, он может поручить другим членам проголосовать в письменной форме.

Основные вопросы, отнесённые к компетенции, комитета:

1. Назначение и увольнение членов комитета по управлению проектом;
2. Рассматривание и утверждение списка членов Профессионального педагогического комитета;
3. Разработка и изменение соответствующих правил и положений;

4. Разработка плана развития проекта и утверждение годового плана работ;

5. Возможность рассмотрения источников привлечения средств на функционирование проекта, проверка его бюджета и предоставление итоговых отчетов комитету;

6. Разработка и внедрение политики управления, используемой для руководства осуществлением проекта;

7. Приостановление, продление и прекращение действия данного соглашения;

8. Прочие важные вопросы.

7.2. Контроль качества

Стороны должны предоставить гарантии качества выполнения проекта и поддерживать академические стандарты проекта. Сторона А будет периодически проводить самооценку проекта и при необходимости приглашать профессиональные учреждения для оценки проекта. Сторона Б должна оказывать всестороннее содействие Стороне А в обеспечении качества проекта и при необходимости выдвигать предложения по улучшению качества. Стороны должны проводить совместную оценку работы проекта каждые 4 года и обновлять или пересматривать учебный план согласно политике китайского органа регулирования образования.

Комитет по управлению проектом включает в себя профессиональный педагогический комитет, в состав которого входят руководители учебных заведений со сторон, и отвечает за разработку процесса оценки качества и надзор за его внедрением. Стороны ведут учет преподавательской и академической деятельности и предоставляют друг другу необходимую информацию.

VIII. Управление финансовой деятельностью в проекте

8.1. Управление финансовой деятельностью

Данный проект является добровольным мероприятием. Сторона А представляет на утверждение стандарты платы за обучение в соответствии с соответствующими китайскими нормативными актами и взимает плату за обучение после утверждения соответствующими административными департаментами Стороны А. Стоимость обучения будет рассчитываться в юанях. Плата за обучение в основном используется для преподавания, научно-исследовательской деятельности, разработки проекта и улучшения школьных условий в рамках проекта. На финансовом счете Стороны А должен быть создан специальный фонд для совместных проектов, и специальные средства должны быть выделены для единообразного управления расходами по проекту. Средства на счете Проекта используются для образовательной и преподавательской деятельности и улучшения условий работы преподавателей и студентов, связанных с совместным Проектом. Размер и порядок возмещения затрат Стороны Б на реализацию части Проекта регламентируется дополнительным соглашением.

IX. Порядок прекращения действия Соглашения и разрешение споров

9.1. Порядок прекращения действия Соглашения

Настоящее соглашение будет расторгнуто досрочно при наступлении любого из следующих событий:

1. Если любая из сторон нарушила какое-либо положение настоящего Соглашения и не внесла какое-либо дополнение или исправление в течение 30 дней с момента получения уведомления другой стороной об исправлении;
2. Любая из сторон не может продолжать выполнять свои обязанности из-за изменений в соответствующей политике и нормативных актах правительства или органов государственного управления;
3. Стороны в письменной форме соглашаются расторгнуть настоящее соглашение.

При расторжении соглашения, если в проекте все еще есть студенты, которые не завершили свое обучение, стороны соглашаются принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы расторжение настоящего соглашения не оказало существенного влияния на прохождение этими студентами всех курсов данного проекта, и гарантирует, что принятые студенты завершат обучение, и получают дипломы в соответствии с положениями настоящего соглашения, гарантируя, что интересы студентов не будут ущемлены. В то же время, в этом году новые студенты набираться не будут.

9.2. Разрешение споров

По всем спорам, возникающим при выполнении настоящего соглашения, стороны должны разрешать их путем дружественных переговоров. Если в результате переговоров не удастся достичь соглашения, он должен быть передан в Китайскую международную экономическую и торговую арбитражную комиссию для арбитража и урегулирования на основе реализации проекта в Китае. Арбитраж регулируется китайским законодательством и проводится в Китае. Арбитражное решение является окончательным и обязательным для обеих сторон. Независимо от исхода арбитражного разбирательства, стороны должны обеспечить беспрепятственный выпуск существующих студентов в рамках этого проекта.

Х. Защита прав на интеллектуальную собственность

10.1. Все права интеллектуальной собственности, инвестированные сторонами в данный совместный проект, пропорционально будут использоваться в этом проекте. Стороны должны обеспечить, чтобы защита прав интеллектуальной собственности и управление ими соответствовали требованиям национального и международного законодательства. Права интеллектуальной собственности, совместно разработанные двумя сторонами в рамках сотрудничества, будут распределяться в соответствии с отдельным соглашением, подписанным сторонами.

10.2. Право собственности на все материалы в рамках проекта и права интеллектуальной собственности на профессиональные знания, технологии и прочие, принадлежат инвестору (Сторонам А или Б). Любые права или лицензии в отношении прав интеллектуальной собственности, включенные в настоящее соглашение или описанные в нем, не считаются разрешенными другой стороне для использования. Что касается всех прав интеллектуальной собственности,

принадлежащих или контролируемых любой из сторон, они по-прежнему будут рассматриваться как их единственная и исключительная собственность. Без предварительного письменного разрешения стороны, которая владеет правами интеллектуальной собственности или контролирует их, другая сторона не имеет права использовать их в каких-либо целях.

XI. Прочие условия

11.1. Содержание условий настоящего соглашения никоим образом не может быть истолковано как намерение создать совместное предприятие, смешанное предприятие или любое другое подобное действие.

11.2. Активы, используемые в проекте (включая, но не ограничиваясь ими, помещения, недвижимость и оборудование), по-прежнему принадлежат поставщику (Сторона А). Когда срок действия настоящего соглашения истекает или прекращается досрочно, стороны обязаны вернуть вышеупомянутые активы, использованные в проекте, другой стороне.

11.3. Если Сторона не выполняет свои обязательства по настоящему соглашению своевременно и надлежащим образом из-за форс-мажорных обстоятельств (включая, но не ограничиваясь ими, землетрясения, тайфуны, пожары, войны и другие непредвиденные, неизбежные и непреодолимые события), сторона не несет за это ответственности.

11.4. Настоящее Соглашение составлено на китайском и русском языках с идентичным содержанием в трех экземплярах, по одному для каждой стороны, а оставшийся экземпляр будет использован для объявления совместных проектов. При этом каждый экземпляр, написанный на обоих языках, имеет одинаковую юридическую силу. Если есть какие-либо возражения против текстов на китайском и русском языках, преимущественную силу имеет текст на китайском языке.

11.5. По вопросам, не охватываемым настоящим соглашением, стороны могут договориться отдельно, и оно вступит в силу после его подписания ответственным лицом сторон в письменной форме. Любые дополнения и изменения к условиям настоящего соглашения должны быть оформлены в письменной форме и вступают в силу после их подписания ответственным лицом сторон. Дополнительное соглашение имеет ту же юридическую силу, что и настоящее соглашение.

11.6. Настоящее соглашение регулируется законами Китайской Народной Республики, и все юридические вопросы должны соответствовать законам Китайской Народной Республики. Различные действия сторон не должны наносить ущерб национальному суверенитету, безопасности и социальным и общественным интересам Китая.

XII. Вступление в силу Соглашения

12.1. Настоящее соглашение подписано представителями Сторон и вступит в силу с даты утверждения проекта.

Приложение: План подготовки специалистов для совместного проекта в сфере реализации программы высшего образования - программы бакалавриата по направлению подготовки «Сестринское дело» между Цзилиньским

медицинским университетом и Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования “Астраханский государственный медицинский университет” Министерства здравоохранения Российской Федерации.

Сторона А:

Цилинский медицинский

университет, КНР

Законный представитель:

Цай Цзяньхуэй

Должность: ректор

Подпись:

Дата:

Сторона Б:

ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ

Минздрава России, РФ

Законный представитель:

Ольга Александровна Башкина

Должность: ректор

Подпись:

Дата: